

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja· **Identifikator izdelka**· **Trgovsko ime: BRUNOX® Turbo-Spray - Spray**· **Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**· **Uporaba snovi / priprava**

5-function-spray

večfunkcijsko mazivo in antikorozivno sredstvo,

creep oil / rust loosener,

anti-corrosion, cleaning agent,

contact spray

please translate this text

· **Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**· **Proizvajalec/dobavitelj:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· **Področje/oddelek za informacije:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44· **Telefonska številka za nujne primere:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Ugotovitev nevarnosti· **Razvrstitev snovi ali zmesi**· **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

GHS02 plamen

Flam. Aerosol 1 H222 Zelo lahko vnetljiv aerosol.

· **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**

R66: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

· **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**

Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.

Ob daljšem in ponavljajočem stiku s kožo lahko nastane dermatitis (vnetje kože) zaradi

razmastičvenega delovanja topila.

Previdno! Posoda je pod tlakom.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 1)

- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.
- **Elementi etikete**
- **Označitev po smernicah ES:**
Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami.
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.
- **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**



Lahko vnetljivo

- **Stopnje rizičnosti:**
66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Stopnje varnosti:**
2 Hraniti izven dosega otrok.
16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.
29/56 Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
51 Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.
- **Posebna označitev določenih pripravkov:**
Varnostni list je profesionalnemu uporabniku na voljo na njegovo zahtevo.
Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C. Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.
Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo 75/324/EGS:** Vnetljivo
- **Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

3 Sestava/podatki o sestavinah

- **Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.
- **Nevarne sestavine:**

(nadaljevanje na strani 3)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

	(nadaljevanje od strani 2)
64742-47-8 Destilati (zemeljsko olje), lahki, obdelani z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 in z vreliščem v območju od približno 150°C do 290°C.)	50-100%
☒ Xn R65 R66	
⚠ Asp. Tox. 1, H304	
64742-56-9 Destilati (zemeljsko olje), lahka parafinska frakcija, razvoščena s topilom; Nespecificirano bazno olje (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z odstanitvijo normalnih parafinov iz frakcije zemeljskega olja s kristalizacijo s topilom. Sestoji pretežno iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C15 do C30 in daje končno olje z viskoznostjo manj kot 19 cSt pri 40°C.)	10-25%
R10	
68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	
124-38-9 carbon dioxide	2,5-10%
⚠ Press. Gas, H280	

· **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

4 Ukrepi za prvo pomoč

- **Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **Splošni napotki:** Pripeljati v zdravniško oskrbo.
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijerno:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **Napotki zdravniku:**
- **Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Slabost
Glavobol
Vrtoglavica
- **Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Če prizadeti snov pogoltne oz. izbruha, nevarnost vdora v pljuča.

5 Protipožarni ukrepi

- **Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri požaru se lahko sproščajo:
ogljikov monoksid (CO)
- **Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.
- **Drugi podatki** Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

SI
(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 3)

6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **Osebnih varnostnih ukrepov, zaščitna oprema in postopki v sili**
Skrbeti za zadostno zračenje.
Zavarovati vire vžiga.
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **Okoljevarstveni ukrepi:**
Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.
Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **Sklicevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

7 Ravnanje in skladiščenje

- **Ravnanje:**
- **Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Uporabljati samo na dobro zračenih področjih.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice). Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
- **Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Hraniti samo v originalni posodi.
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:**
Skladiščiti ločeno od živil.
Hraniti ločeno od oksidacijskih sredstev.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
Hraniti na hladnem, segrevanje povzroča zvišanje tlaka in nevarnost, da se razpoči.
Hraniti pod kjučem in izven dosega otrok.
Posodo imeti zaprto.
- **Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
124-38-9 carbon dioxide
MV 9000 mg/m³, 5000 ppm
EU
- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 4)

- **Nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:** Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
- **Zaščita dihal:** Filter A/P2.
- **Zaščita rok:**
Uporabljajte rokavice iz stabilnega materiala (npr. nitril) - po potrebi trikotiran za izboljšanje udobja pri nošenju.
Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.
Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij.
Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.
- **Material za rokavice**
Nitrilkavčuk
Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravke iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.
- **Čas prodiranja skozi material za rokavice**
Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščita oči:** Ni potrebno.

9 Fizikalne in kemijske lastnosti

- **Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**
- **Splošne navedbe**
- **Videz:**
 - Oblika:** aerosol
 - Barva:** prozoren
- **Vonj:** karakterističen
- **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.
- **Vrednost pH** Ni določen.
- **Sprememba stanja**
 - Tališče/območje taljenja:** -60°C
 - Vrelišče/območje vretja:** 175°C
- **Vnetišče:** 78°C
- **Temperatura vnetišča:** 210°C
- **Temperatura razgradnje:** Ni določen.
- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.
- **Nevarnost eksplozije:** Ni določen.
- **Meje eksplozije:**
 - spodnja:** 0,5 Vol %
 - zgornja:** 6,5 Vol %
- **Parni tlak pri 20°C:** 2 hPa
- **Gostota pri 20°C:** 0,83 g/cm³
- **Relativna gostota** Ni določen.
- **Gostota hlapov** Ni določen.

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 5)

- **Hitrost izparevanja** Ni uporaben.
- **Topnost v / se meša s/z voda:** se ne oz. malo meša
- **Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** Ni določen.
- **Viskoznost:**
 - dinamična pri 20°C** 4 mPas
 - kinematična:** Ni določen.
- **Vsebnost topila:**
 - organska topila:** 0,5 %
 - VOC (EC)** 0,52 %
- **Vsebnost trdih teles:** 2,0 %
- **Drugi podatki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

10 Obstojnost in reaktivnost

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarnost, da se razpoči.
- **Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nezdružljivi materiali:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Nevarni produkti razgradnje:**
 - Oglikov monoksid
 - Oglikov dioksid

11 Toksikološki podatki

- **Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno draženje:**
 - na koži:** Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich. Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
 - na očeh:** Ni dražilnega učinka
- **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan

12 Ekološki podatki

- **Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Obstojnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Karakteristike na področjih okolja:**
 - Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
 - Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
 - Splošni napotki:** Kategorija ogrožanja vode 2 (lastna uvrstitev): ogroža vodo

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 6)

Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
Nevarnost ogroženosti pitne vode že pri izteku manjših količin v podtalnico.

- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

13 Odstranjevanje

- **Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Ob upoštevanju uradnih predpisov je treba pripeljati na mesto, kjer se posebno obravnavajo. Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Klasifikacijski seznam odpadkov**
20 01 26* olje in maščobe, ki niso zajete v 20 01 25
20 01 40 kovine
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

14 Podatki o prevozu

- **Kopenski transport ADR/RID (čezmejni, notranji):**



- **Kategorija ADR/RID:** 2 5F Plini
- **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -
- **OZN-številka (spodnja na oranžni tablici):** 1950
- **Embalažna skupina:** -
- **Listek za nevarnost:** 2.1
- **Pravilno odpremno ime ZN:** 1950 AEROSOLI
- **Kod omejitev za predore** D

- **Pomorski ladijski transport IMDG:**



- **Kategorija IMDG:** 2.1
- **OZN-številka:** 1950
- **Label** 2.1
- **Embalažna skupina:** -
- **EMS-številka:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** NEIN
Ne

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 7)

· **Pravilen tehnični naziv:** AEROSOLS

· **Zračni transport ICAO-TI in IATA-DGR:**



· **Kategorija ICAO/IATA:** 2.1
 · **OZN/ID:** 1950
 · **Label:** 2.1
 · **Embalažna skupina:** -
 · **Pravilen tehnični naziv:** AEROSOLS, flammable

· **UN "model regulation":** UN1950, AEROSOLI, 2.1

· **Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika:** Pozor: Plini

· **Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC:** Ni uporaben.

15 Zakonsko predpisani podatki

· **Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

· **Označitev po smernicah ES:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami.

Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.

· **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**



Lahko vnetljivo

· **Stopnje rizičnosti:**

66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

· **Stopnje varnosti:**

2 Hraniti izven dosega otrok.

16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

29/56 Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

51 Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.

· **Posebna označitev določenih pripravkov:**

Varnostni list je profesionalnemu uporabniku na voljo na njegovo zahtevo.

Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C. Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.

Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.

· **Razvrstitev v skladu z Direktivo 75/324/EGS:** Vnetljivo

· **Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

SI

(nadaljevanje na strani 9)

**Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 8)

16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

Relevantne norme

H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

R10 Vnetljivo.

R36 Draži oči.

R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

Lista s podatki področja izstavitve: Abteilung Produktsicherheit**Kontaktna oseba: siehe Seite 1 / see page 1****Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)